



RUPERT NEVE DESIGNS

Portico 5033 and 5043 plug-ins

based on VCM technology



Ce document PDF a été amélioré pour être plus facile d'accès aux personnes malvoyantes. En raison du grand nombre d'images qu'il contient et de leur complexité, veuillez noter qu'il n'a pas été possible d'intégrer de descriptions textuelles des images.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis et n'engagent aucunement la responsabilité de Steinberg Media Technologies GmbH. Le logiciel décrit dans ce document fait l'objet d'un Accord de Licence et ne peut être copié sur un autre support sauf si cela est autorisé spécifiquement par l'Accord de Licence. Aucune partie de cette publication ne peut être copiée, reproduite ni même transmise ou enregistrée, sans la permission écrite préalable de Steinberg Media Technologies GmbH. Les détenteurs enregistrés de la licence du produit décrit ci-après sont autorisés à imprimer une copie du présent document pour leur usage personnel.

Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques déposées [™] ou [®] de leurs propriétaires respectifs. Windows 7 est une marque déposée ou une marque commerciale de Microsoft Corporation aux USA et/ou dans les autres pays. Le logo Mac est une marque déposée utilisée sous licence. Macintosh et Power Macintosh sont des marques déposées. Portico est une marque déposée de Rupert Neve Designs, Inc.

Date de publication: 31 janvier 2011

© 2011 Steinberg Media Technologies GmbH et/ou Yamaha Corporation.

Tous droits réservés.

Table des Matières

5	Installation
6	Bienvenue
7	Installation
8	Activation de Licence
8	Enregistrez votre logiciel
9	Paramètres plug-in
10	RND Portico 5033
10	RND Portico 5043

1

Installation

Bienvenue

Félicitations et merci d'avoir acheté les plug-ins Rupert Neve Designs Portico de Steinberg. Les plug-ins RND Portico vous offrent le son légendaire des processeurs audio analogiques Rupert Neve sous la forme numérique élégante d'un logiciel plug-in.

Des décennies durant, le nom de Rupert Neve a été synonyme de son analogique haute qualité. Certains enregistrements parmi les plus marquants de l'histoire de la musique ont incorporé les caractéristiques sonores uniques des produits Rupert Neve. Grâce aux plug-ins RND, vous pouvez désormais accéder au fameux son Rupert Neve depuis votre station de travail audio-numérique, et profiter dans leurs moindres détails des fonctionnalités et de la chaleur des composants matériels analogiques correspondants.

Pour intégrer les caractéristiques analogiques dans l'univers du numérique, il n'y avait qu'une seule solution possible : la technologie VCM de Yamaha. VCM est la technologie de modélisation la plus avancée actuellement disponible et la seule qui permet de reproduire à l'identique les circuits analogiques du matériel Portico.

Avec plus de 25 années d'expérience dans le domaine de la création et de la distribution de solutions audio natives, Steinberg Media Technologies s'est vu confié la réalisation de tous les tests de réception de la qualité finale afin de garantir la conformité aux normes les plus élevées de stabilité et de compatibilité avec les principales applications logicielles telles que Cubase, Nuendo ou WaveLab. Alliant le savoir-faire unique de Rupert Neve dans le domaine de la création de son analogique à l'excellence de Yamaha en ingénierie numérique et la longue expérience de Steinberg en matière d'innovation logicielle, les plug-ins RND Portico représentent un véritable jalon dans la modélisation analogique. Ces plug-ins sont en effet parfaitement adaptés aux besoins des producteurs professionnels, des musiciens et des ingénieurs de son qui souhaitent ajouter à leurs productions la chaleur et la richesse légendaires du son Rupert Neve d'origine.

Vous pouvez maintenant découvrir par vous-même le son mythique de Rupert Neve ! N'oubliez pas de vous enregistrer sur MySteinberg pour accéder à nos offres d'assistance en ligne et profiter des services complémentaires qui vous sont proposés en exclusivité.

À bientôt ! Votre équipe Steinberg

À propos de la série Portico

Portico 5033 EQ est un égaliseur paramétrique à cinq bandes et Portico 5043 Compressor un compresseur analogique. Ces deux modèles matériels sont fabriqués par Rupert Neve Designs (RND).

L'égaliseur Portico 5033 EQ est doté de certaines caractéristiques uniques au niveau du contrôle de la hauteur de ton, qui en font le digne héritier du célèbre égaliseur 1073 EQ, qui avait été mis au point par Rupert Neve. Les transformateurs en entrée/sortie ont été conçus par Rupert Neve et permettent à ce modèle de produire un son musical de grande qualité, même lorsque la section de l'égaliseur est contournée.

Le compresseur Portico 5043 Compressor est équipé des mêmes transformateurs en entrée/sortie conçus par Rupert Neve que l'égaliseur Portico 5033 EQ. En outre, il fournit un son et une sensation analogiques naturels et convient à une multitude de sonorités, dans une plage étendue comprenant des sons fortement comprimés aussi bien que des sons naturels. Ce compresseur est capable de traiter une gamme variée de sources sonores allant des batteries aux voix. Cependant, sa caractéristique la plus remarquable réside dans sa capacité à faire varier la réduction de gain. Il vous permet ainsi de basculer entre les circuits de réduction de gain de type feed-forward, la méthode de réduction de gain la plus répandue actuellement et la réduction de gain de type feed-back, généralement utilisée sur les compresseurs d'époque. Cette fonctionnalité vous offre la possibilité de produire différents types de sons adaptés à diverses situations.

Pour émuler numériquement les modèles Portico 5033 EQ /Portico 5043 Compressor, Yamaha a reçu la documentation technique détaillée de RND, a consulté directement les équipes de Rupert Neve et a eu recours à la technologie VCM pour reproduire fidèlement toutes les caractéristiques requises.

À propos de la technologie VCM (Modélisation de circuits virtuels)

VCM est une technologie qui vous permet de modéliser les éléments des circuits analogiques (tels que les résistances ou les condensateurs, par exemple). Elle a été développée par l'équipe d'ingénierie K's Lab de Yamaha, conduite par Toshifumi Kunimoto, le concepteur des premiers synthétiseurs à modélisation physique VL1 et VP1.

Les développeurs ont veillé non seulement à reproduire fidèlement l'action des circuits par une modélisation de leurs éléments, mais aussi à recréer une simulation réelle des qualités du son analogique du matériel d'origine.

Installation

La section suivante décrit la procédure d'installation.

Système minimum requis

Pour l'utilisation des plug-ins RND Portico, votre ordinateur doit être conforme à la configuration minimale suivante :

Windows

- Windows 7 (32 ou 64 bits)
- Processeur 2GHz (processeur double-cœur recommandé)
- 1024Mo de RAM
- 50Mo d'espace disque disponible
- Interface audio compatible Windows (interface compatible ASIO recommandée pour une latence plus faible)
- Résolution d'affichage de 1280 x 800 pixels recommandée
- Hôte compatible VST 3 ou VST 2.4 requis
- Clé USB-eLicenser requise (non fournie)
- Port USB pour la clé USB-eLicenser (gestion des licences)
- Connexion internet nécessaire pour l'activation de la licence et l'enregistrement du produit

Mac OS X

- Mac OS X 10.6 (32 ou 64 bits)
- Processeur Intel Core (processeur Intel double-cœur recommandé)
- 1024Mo de RAM
- 50Mo d'espace disque disponible
- Carte audio compatible CoreAudio
- Résolution d'affichage de 1280 x 800 pixels recommandée
- Hôte compatible VST 3 ou AU requis
- Clé USB-eLicenser requise (non fournie)
- Port USB pour la clé USB-eLicenser (gestion des licences)
- Connexion internet nécessaire pour l'activation de la licence et l'enregistrement du produit

Protection anti-copie

⚠ Veuillez lire la section suivante avant d'installer les plug-ins RND Portico.

De nombreux produits Steinberg utilisent la clé USB-eLicenser (également appelée "dongle"), une clé de protection anti-copie.



La clé USB-eLicenser est un système USB sur lequel sont stockées vos licences logicielles Steinberg. Tous les produits Steinberg protégés de cette manière utilisent le même système, et les licences peuvent (dans certaines limites) être transférées d'une clé USB-eLicenser à une autre, ce qui peut s'avérer pratique si vous désirez revendre l'un des logiciels.

Le centre eLicenser Control Center (qui se trouve dans le menu Démarrer sous Windows et dans le dossier Applications sous Mac) vous permet de voir quelles licences sont installées sur votre clé USB-eLicenser.

⇒ Si vous utilisez d'autres produits de Steinberg protégés contre la copie, vous souhaitez probablement transférer toutes les licences de vos applications sur une même clé USB-eLicenser, afin de n'utiliser qu'un seul port USB sur votre ordinateur.

Les produits logiciels de Steinberg sont toujours livrés avec un code d'activation de licence, mais pas toujours avec une clé USB-eLicenser :

- Pour activer la licence de l'un de ces logiciels Steinberg et stocker cette licence sur la clé USB-eLicenser, cliquez sur le bouton "Entrer Code d'Activation" dans eLicenser Control Center et suivez les instructions.

Vous trouverez d'autres informations sur le transfert et l'activation des licences dans l'aide d'eLicenser Control Center.

Installation du logiciel

Votre produit est livré sous forme de DVD ou de téléchargement.

- Si vous avez reçu votre logiciel sous forme de DVD, l'insertion du DVD entraînera automatiquement le démarrage du programme Start Center.

Si le programme de démarrage interactif Start Center n'apparaît pas, parcourez le contenu du DVD et double-cliquez sur le fichier "Start_Center.exe" (Win) ou "Start_Center.app" (Mac).

- Si vous avez reçu votre logiciel sous forme de téléchargement, double-cliquez sur le fichier téléchargé pour le dé-zipper.

Parcourez le contenu téléchargé et double-cliquez sur le fichier "Start_Center.exe" (Win) ou "Start_Center.app" (Mac).

Le Start Center vous permet de lancer l'installation des plug-ins RND Portico et d'explorer les diverses options et informations disponibles.

La procédure d'installation placera automatiquement tous les fichiers aux bons endroits.

Si vous ne souhaitez pas installer vos plug-ins RND Portico via le programme Start Center interactif, suivez la procédure indiquée ci-dessous.

Windows

1. Double-cliquez sur le fichier "Setup.exe".
2. Suivez les instructions à l'écran.

Macintosh

1. Double-cliquez sur le fichier "Setup.exe".
2. Suivez les instructions à l'écran.

Activation de Licence

Que vous ayez reçu une version d'évaluation des plug-ins RND Portico valable 30 jours ou que vous ayez acheté une version complète du produit : dans les deux cas, vous devez activer votre licence à l'aide du code d'activation de licence fourni avec la version livrée.

Procédez comme ceci :

1. Après l'installation, veillez à ce que votre clé USB-eLicenser soit connectée à l'un des ports USB de votre ordinateur.

2. Ouvrez eLicenser Control Center.

Vous pouvez accéder à eLicenser Control Center via le menu Démarrer sous Windows ou le dossier Applications sous Mac.

3. Cliquez sur le bouton "Entrer Code d'Activation".

La boîte de dialogue qui apparaît vous permet de saisir votre code d'activation et de télécharger votre licence.

Enregistrez votre logiciel

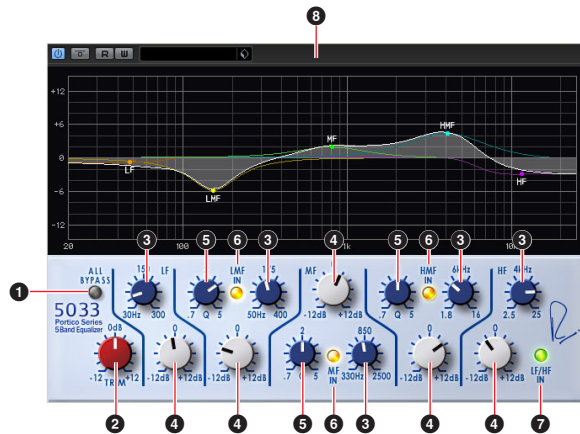
Nous vous encourageons vivement à enregistrer votre logiciel ! Vous bénéficierez ainsi de notre assistance technique et serez tenu informé des mises à jour et autres nouveautés concernant les produits Steinberg.

Pour enregistrer votre logiciel, vous pouvez également vous rendre directement sur le site www.steinberg.net/mysteinberg, vous connecter sur le portail client exclusif MySteinberg et enregistrer votre produit en suivant les informations fournies.

2

Paramètres plug-in

RND Portico 5033



Paramètre	Description
1 ALL BYPASS	Active ou désactive le contournement de l'égaliseur.
2 TRIM	Règle le gain d'entrée.
3 Fréquence LF/LMF/MF/HMF/HF	Règle la fréquence de chaque bande.
4 Gain LF/LMF/MF/HMF/HF	Règle le gain de chaque bande.
5 LMF/MF/HMF Q	Règle le facteur de mérite Q.
6 LMF/MF/HMF IN	Active ou désactive l'égaliseur pour les bandes LMF, MF et HMF séparément.
7 LF/HF IN	Active ou désactive l'égaliseur pour les bandes LF et HF.
8 Affichage graphique	Affiche visuellement les caractéristiques de l'égaliseur. Faites glisser le nœud de chaque bande pour en contrôler la fréquence et le gain. Faites glisser en maintenant la touche [Alt]/[Option] pour ne contrôler que la fréquence, faites glisser en maintenant la touche [Ctrl]/[Commande] pour ne contrôler que le gain et faites glisser en maintenant la touche [Maj] pour contrôler le facteur Q.

▪ Même en cas de contournement du système Portico 5033/Portico 5043, le signal passe toujours par les transformateurs d'entrée/sortie virtuels et les circuits de l'amplificateur virtuel.

RND Portico 5043



Paramètre	Description
1 IN	Active ou désactive le contournement du compresseur.
2 Indicateur INPUT	Affiche le niveau du signal d'entrée. Si une piste mono est affectée, un seul indicateur s'affichera. Si une piste stéréo est attribuée, deux indicateurs seront affichés.
3 FB	Bascule le système de réduction de gain entre les modes de compression FF (Feed Forward) et FB (Feed Back). Lorsque le mode FB est sélectionné, la touche correspondante est allumée. Le mode de compression FF est la méthode de compression la plus largement utilisée par les compresseurs modernes. Optez pour ce mode afin de minimiser les changements de timbre tout en compressant fermement le son. Le mode de compression FB est utilisé dans les compresseurs d'époque. Adoptez ce mode pour adjoindre aux sons la coloration d'un timbre de compresseur distinctif tout en les compressant avec une grande fluidité.
4 Indicateur GAIN REDUCTION	Indique le niveau de réduction de gain.
5 THRESHOLD	Règle le seuil.
6 RATIO	Règle le ratio.
7 ATTACK	Règle le temps d'attaque.
8 RELEASE	Règle le temps de relâchement.
9 GAIN	Règle le gain de sortie.